

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 89 (1991)

**Heft:** 2

**Vereinsnachrichten:** V+D Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M Direction fédérale des mensurations cadastrales

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Hubert Dupraz

Angelegenheiten FIG  
Verbindung zur ETH Lausanne  
Affaires FIG  
Relations avec EPF Lausanne

## Paul Domeisen

Projekt RAV  
Aus- und Weiterbildung Lehrlinge, Techniker  
Verbindung zur IBB Muttenz (HTL)  
Projet REMO  
*Formation et formation continue des appren-  
tis et techniciens*  
Relations avec IBB Muttenz (ETS)

## René Sonney

Aus- und Weiterbildung Lehrlinge, Techniker  
Verbindung zur EINEV Yverdon (HTL)  
*Formation et formation continue des appren-  
tis et techniciens*  
Relations avec EINEV Yverdon (ETS)

## Ueli Meier

SVVK-Delegierter in der Zeitschriftenkom-  
mission VPK  
Kulturtechnik/Raumplanung/Umweltschutz  
Délégué SSMAF dans la commission de la  
revue MPG  
Génie rural/aménagement du territoire/envi-  
ronnement

## Rudolf Küntzel

Kulturtechnik/Raumplanung/Umweltschutz  
Génie rural/aménagement du territoire/envi-  
ronnement

Auf Eueren Besuch freuen sich der Vorstand  
der Sektion ZS und das Organisationskomitee  
GV 91.

Chers Collègues,

L'année du 700e anniversaire de la Confédération, l'Assemblée générale de notre association se déroulera en Suisse centrale. Les préparatifs vont bon train, et nous nous efforcerons de donner un cadre agréable à cette manifestation.

Veuillez donc réserver dès aujourd'hui la date de notre AG, à laquelle nous vous invitons très cordialement.

Le Comité de la section ZS et le Comité d'organisation AG 91 se réjouissent de vous y accueillir nombreux.

Care collegho,  
Cari colleghi,

la prossima AG della nostra Associazione si terrà nella Svizzera centrale proprio dell'anno dei festeggiamenti per i «700 anni della Confederazione». I preparativi sono frenetici e stiamo facendo il possibile per offrirvi un piacevole scenario per l'AG.

Pf., annotatevi la data dell'AG, a cui oggi abbiamo il piacere d'invitarvi.

Il Comitato della Sezione Svizzera Centrale e il Comitato organizzativo dell'AG 91 vi aspettano numerosi.

ein Minimum zu reduzieren, hat die Projektleitung beschlossen, die zur Freigabe bestimmten Berichte dezentral zu verbreiten. Zu diesem Zweck werden grundsätzlich nur die Bundesstellen, die kantonalen Vermessungsämter und die Vorstände der Berufsverbände jeweils automatisch bedient. Das Fotokopieren und die Abgabe an interessierte Amtsstellen und Einzelpersonen ist dann Sache dieser Stellen, wobei die Selbstkosten selbstverständlich verrechnet werden dürfen.

Eine Liste der zur Verfügung stehenden Berichte wird jeweils periodisch in dieser Zeitschrift publiziert. Heute weisen wir auf folgende Publikationen hin:

- Pilotprojekt Nidwalden, 2. Zwischenbericht vom 30.6.90;
- Botschaft zum Bundesbeschluss über die Abgeltung der amtlichen Vermessung;
- Message relatif à l'arrêté fédéral concernant les indemnités fédérales dans le domaine de la mensuration officielle;
- Messaggio relativo al decreto federale concernente il contributo alle spese per la misurazione ufficiale;
- Finanzierungsmodelle RAV, Bericht Prof. Buschor, Dezember 1990.

Projektleitung RAV

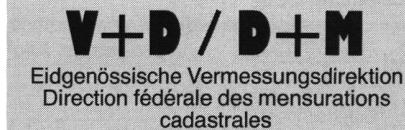


**GV Luzern 24./25. Mai 1991**

Liebe Kolleginnen  
Liebe Kollegen

Die nächste GV unseres Verbandes findet im Jubiläumsjahr «700 Jahre Eidgenossenschaft» in der Zentralschweiz statt. Die Vorbereitungen dazu laufen auf Hochtouren und wir bemühen uns, Ihnen einen angenehmen Rahmen für die GV zu bieten.

Bitte merkt Euch das Datum der GV vor, zu der wir Euch heute schon recht herzlich einladen möchten.



## Reform der amtlichen Vermessung RAV

Mitte November 1990 hat der Bundesrat Botschaft und Entwurf zu einem neuen Bundesbeschluss über die Abgeltung der amtlichen Vermessung zuhanden des Parlaments verabschiedet. Dieser Bundesbeschluss soll denjenigen vom 9. März 1978 über Kostenanteile in der Grundbuchvermessung ersetzen. Aller Voraussicht nach werden sich National- und Ständerat im Laufe des Jahres 1991 mit diesem Geschäft beschäftigen.

Parallel dazu ist die Projektleitung gegenwärtig daran, die übrigen im Zusammenhang mit der RAV erforderlichen Bundesvorschriften zu erarbeiten. Anfang März 1991 sollen die entsprechenden Verordnungsentwürfe in die Vernehmlassung geschickt werden. Es ist vorgesehen, die neuen Verordnungen zusammen mit dem Bundesbeschluss auf den 1. Januar 1992 in Kraft zu setzen.

Die Projektleitung ist immer bemüht, die interessierten Fachleute und Benutzer möglichst umfassend über die RAV zu informieren. Sie möchte deshalb auch in Zukunft Expertenberichte und andere Unterlagen von allgemeiner Bedeutung einem möglichst grossen Interessentenkreis zur Verfügung stellen. Um die administrativen Umtriebe auf

## Réforme de la mensuration officielle REMO

À la mi-novembre 1990, le Conseil fédéral a approuvé pour l'information du Parlement le message et le projet du nouvel arrêté fédéral concernant les indemnités dans le domaine de la mensuration officielle. Cet arrêté doit remplacer celui du 9 mars 1978 concernant la participation aux frais des mensurations cadastrales. Selon toute probabilité, le Conseil national et le Conseil des Etats se chargeront de ce dossier dans le courant de 1991. Parallèlement à cela, la Direction du projet s'occupe actuellement d'élaborer en outre les prescriptions fédérales rendues nécessaires par la REMO. Au début de mars 1991, les projets d'ordonnance y relatifs seront mis en consultation. Il est prévu de mettre en vigueur au 1er janvier 1992 les nouvelles ordonnances conjointement avec l'arrêté fédéral.

La Direction du projet s'efforce d'informer sur la REMO les spécialistes et les utilisateurs intéressés de la manière la plus complète que possible. Elle désire donc aussi à l'avenir mettre à la disposition d'un cercle d'intéressés le plus vaste possible les rapports d'experts et autres documents d'importance générale. Afin de réduire à un minimum les ennuis administratifs, la Direction du projet a décidé de distribuer de manière décentralisée les rapports destinés à la libre circulation. A cet effet, seuls les offices fédéraux, les services cantonaux du cadastre et les comités des associations professionnelles seront automatiquement retenus. Il appartiendra alors à ces bureaux de pourvoir à la photocopie et à la distribution à d'autres services

# Rubriques

et particuliers intéressés, les frais qui en résultent pouvant être bien entendu facturés. Une liste des rapports mis à disposition paraîtra périodiquement dans cette revue. Aujourd'hui, nous vous signalons les publications suivantes:

- Pilotprojekt Nidwalden, 2. Zwischenbericht vom 30.6.1990;
- Botschaft zum Bundesbeschluss über die Abteilung der amtlichen Vermessung;
- Message relatif à l'arrêté fédéral concernant les indemnités fédérales dans le domaine de la mensuration officielle;
- Messaggio relativo al decreto federale concernente il contributo alle spese per la misurazione ufficiale;
- Finanzierungsmodelle RAV, Bericht Prof. Buschor, Dezember 1990.

*Direction du projet REMO*

## Eidgenössische Prüfung für Ingenieur-Geometer 1991

Die nach der Verordnung vom 12.12.1983 über das eidgenössische Patent für Ingenieur-Geometer organisierten theoretischen Ergänzungsprüfungen finden im Frühjahr evtl. auch im Herbst 1991 statt.

Die Anmeldungen sind bis spätestens 28. Februar bzw. 31. August 1991 an die Eidgenössische Vermessungsdirektion, 3003 Bern, zu richten.

Der Anmeldung sind gemäss Artikel 7 Absatz 2 der genannten Verordnung folgende Unterlagen beizulegen:

- a. die Ausweise der bestandenen Vor- oder Schlussdiplomprüfungen der ETH oder
- b. das Schlussdiplom der HTL oder
- c. der Ausweis des ausländischen Hochschulabschlusses.

Ort und Zeitpunkt der theoretischen Ergänzungsprüfungen werden später bekanntgegeben.

12. Dezember 1990

Eidgenössische Prüfungskommission  
*Der Präsident: Kägi*

## Examen fédéral d'ingénieur géomètre de 1991

Les examens théoriques complémentaires, organisés selon l'ordonnance du 12.12.1983 concernant le brevet fédéral d'ingénieur géomètre, auront lieu au printemps, éventuellement aussi en automne 1991.

Les demandes d'admission doivent être adressées jusqu'au 28 février respectivement au 31 août 1991, dernier délai, à la Direction fédérale des mensurations cadastrales, 3003 Berne.

Conformément à l'article 7, 2e alinéa, de la dite ordonnance, le candidat joindra les documents suivant à sa demande:

- a. les certificats des examens propédeutiques et des examens finals d'une EPF, ou

- b. le diplôme de fin d'études d'une école d'ingénieurs ETS, ou
- c. le diplôme de fin d'études d'une institution étrangère de niveau universitaire.

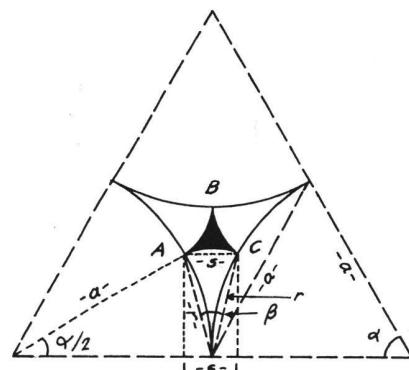
Le lieu et la date des examens théoriques complémentaires feront l'objet de communications ultérieures.

12 décembre 1990

Commission fédérale d'examen  
*Le président, Kägi*

## Lehrlinge Apprentis

### Lösung zu Aufgabe 1/91



$$\alpha = 60^\circ, \alpha = 100 \text{ m}$$

$$r = 2a \sin \frac{\alpha}{2} = 51.764 \text{ m}$$

$$s = 2 [a - (a \cos \frac{\alpha}{2})] = 26.795 \text{ m}$$

$$F \Delta ABCA = (s^2 \sin \alpha) : 2 = 310.89 \text{ m}^2$$

$$\sin \beta/2 = s/2 : r, \beta = 30^\circ = 90^\circ$$

$$F \Delta = r^2 (\arcsin \beta - \sin \beta) : 2 = 31.62 \text{ m}^2$$

$$F \Delta = F \Delta - 3 F \Delta = 216.03 \text{ m}^2$$

Hans Aeberhard

## Firmenberichte Nouvelles des firmes



### Nachführung von Kartenblättern

Blatt feuille follio	Nachführung mise à jour aggiornamento
1109 Schöftland	1988
1111 Albis	1988
1129 Sursee	1987
1149 Wolhusen	1987
1314 Passo S. Jorio	1989
1373 Mendrisio	1989
232 Vallon de St-Imier	1987
252 Bulle	1987
272 St-Maurice	1986
273 Montana	1986
40 Le Léman	1986

### Geometra AG an der SWISSBAU 91

Die japanische Firma Sokkisha ist inzwischen zum weltweit grössten Hersteller von Vermessungsgeräten aufgerückt. Geometra als Schweizer Generalimporteur zeigt eine Reihe neuer oder modifizierter Geräte.

Rechtzeitig zur SWISSBAU bringt Sokkisha die neue Nivellierreihe SOKKIA heraus. Sämtliche Nivelliere sind automatisch, haben den gleichen Aufbau und sind sehr servicefreudlich. Sie unterscheiden sich im Genauigkeitsgrad 1–2 mm/km und der Fernrohrvergrösserung 22–30×. Die kürzeste Zielweite beträgt nur 30 cm. Sämtliche Nivelliere sind wasserfest und sehr bedienungsfreundlich.

Vielseitig einsetzbar, robust und angenehm wie einfach in der Bedienung waren die Vorgaben für den neuen Bautheodoliten DT6.